



CANTILEVER PARASOL

(GB)

CANTILEVER PARASOL

Assembly and safety advice

(HU)

NAPERNYŐ

Használati- és biztonsági utasítások

(SI)

SENČNIK

Navodila za montažo in varnost

(CZ)

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(DE) (AT) (CH)

AMPELSCHIRM

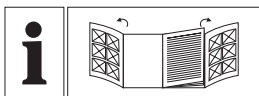
Montage- und Sicherheitshinweise

IAN 384060_2107

IAN 384064_2107

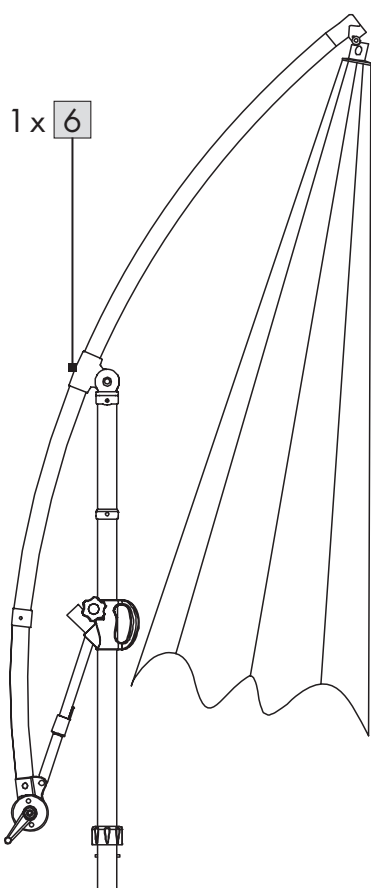
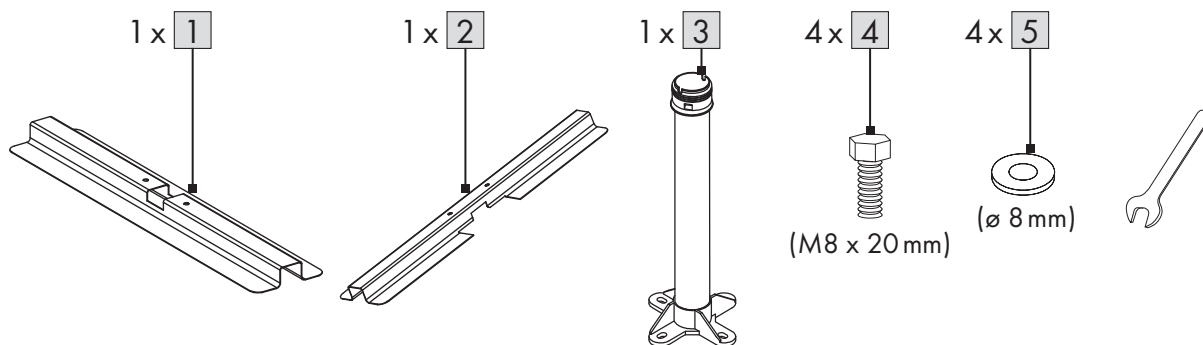
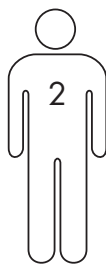
(HU) (SI) (CZ) (SK)

(HU) (SI) (CZ)

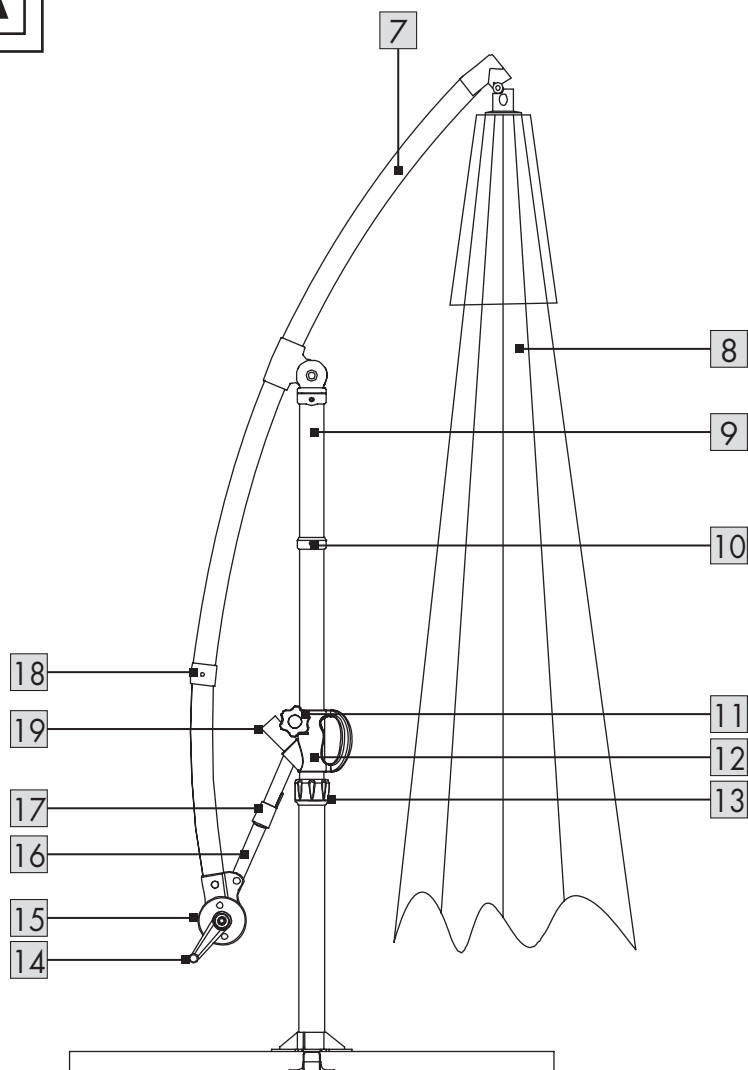


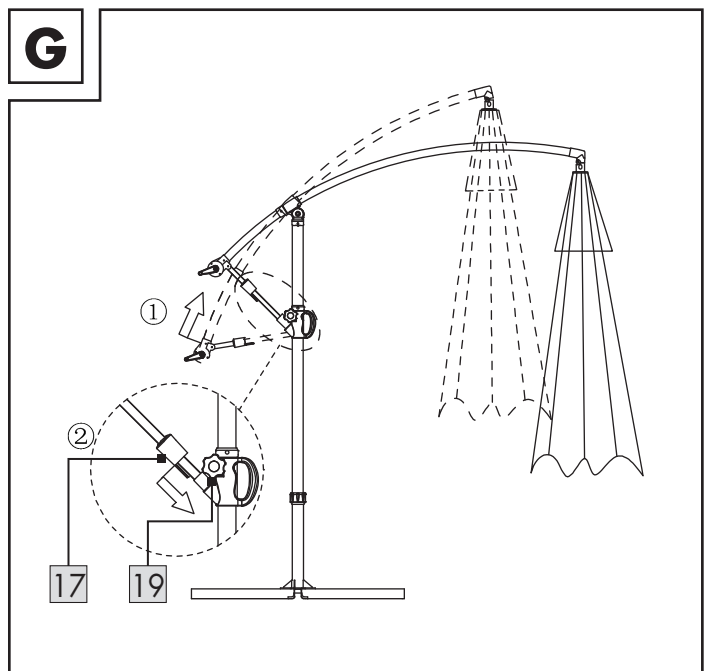
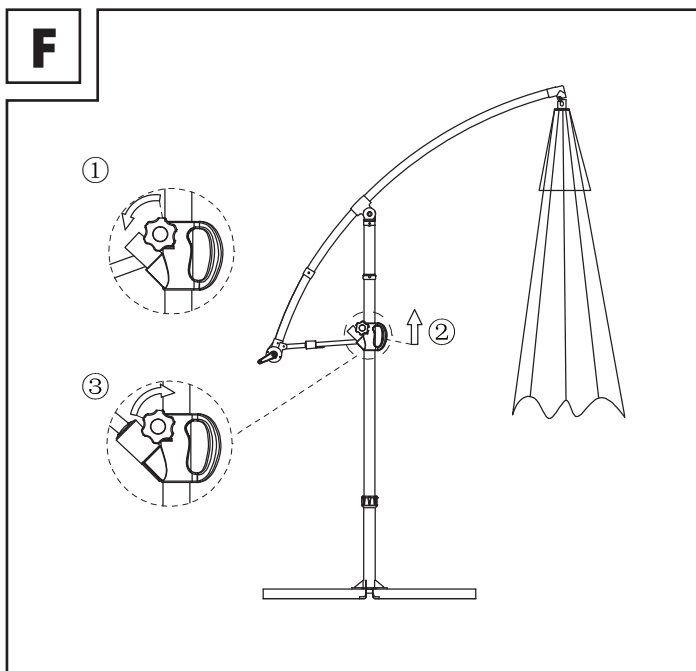
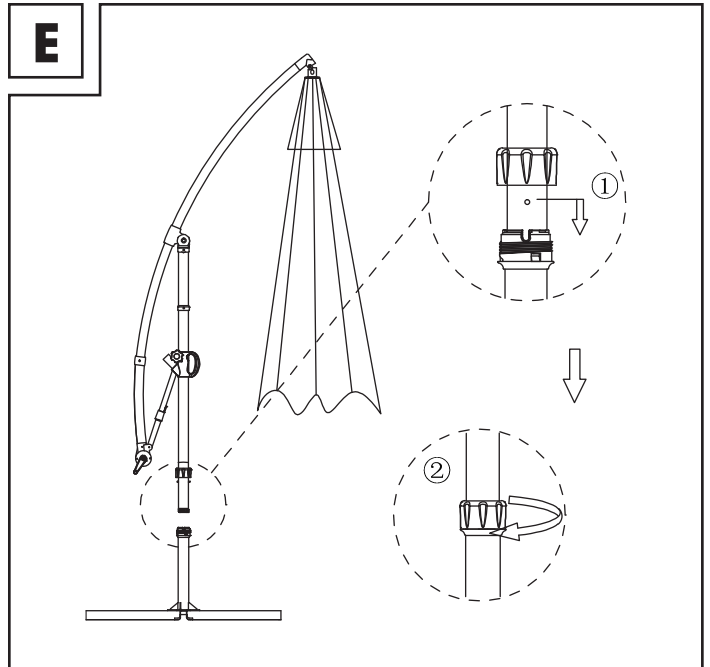
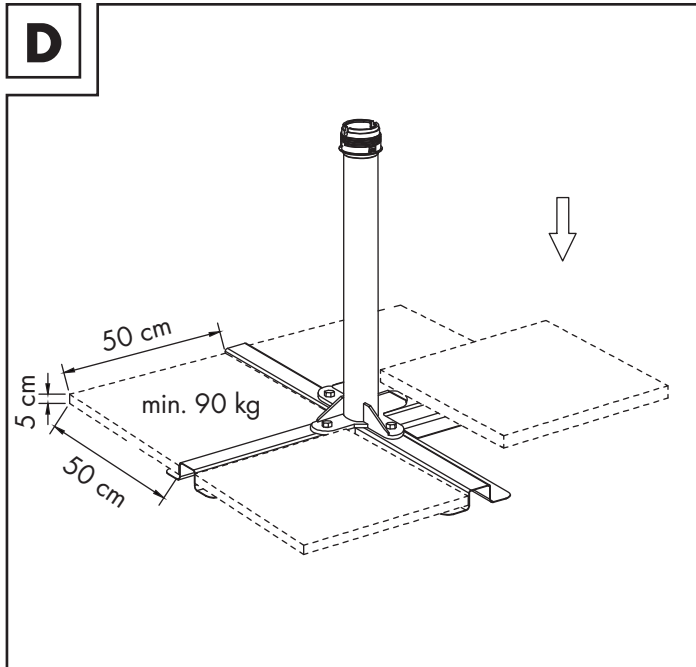
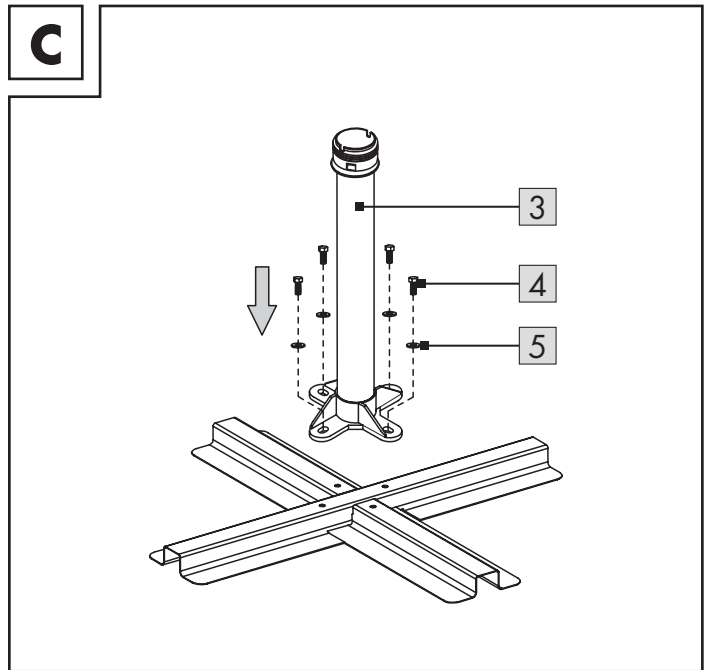
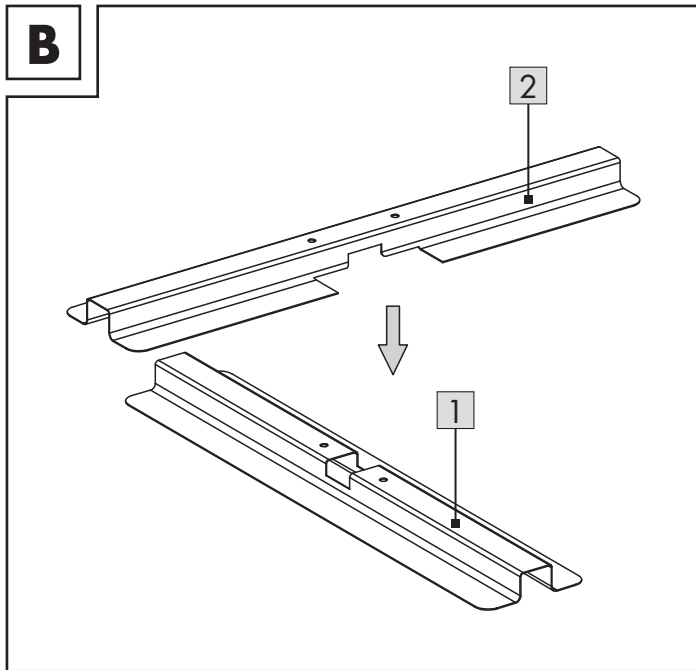
GB	Assembly and safety advice	Page	5
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	9
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	13
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	18
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	22
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	26

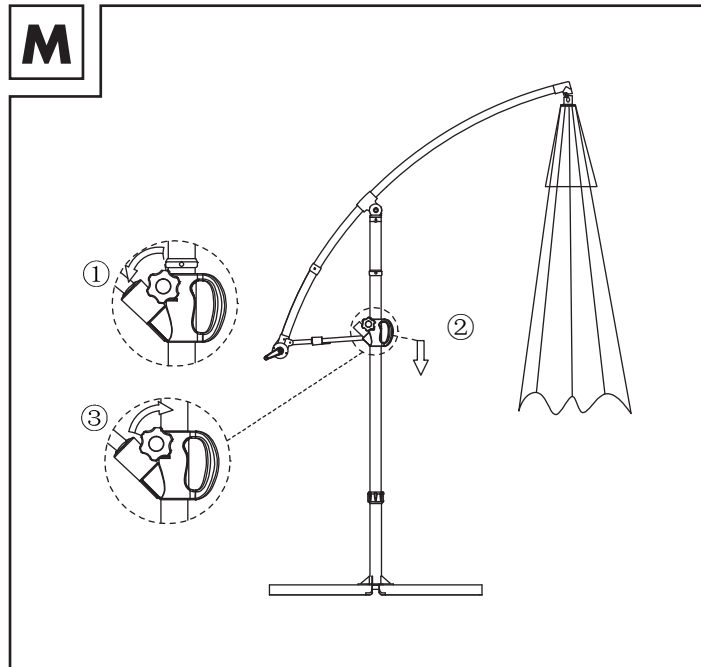
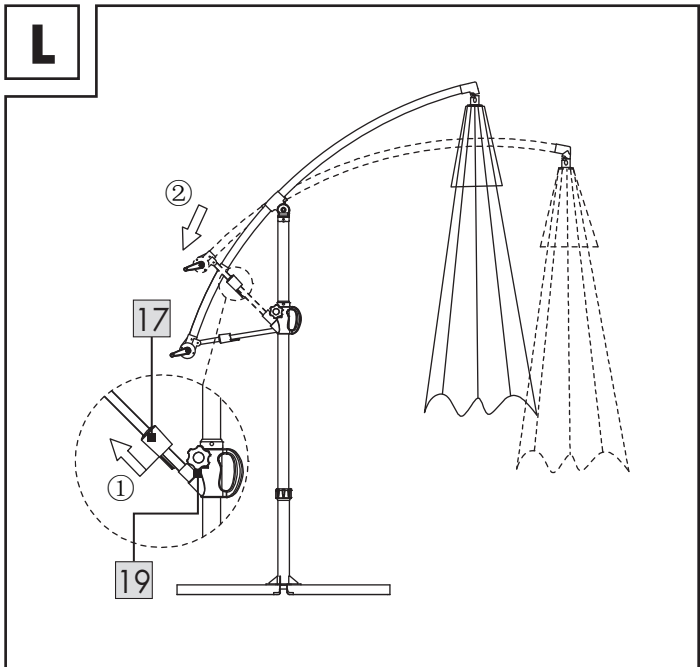
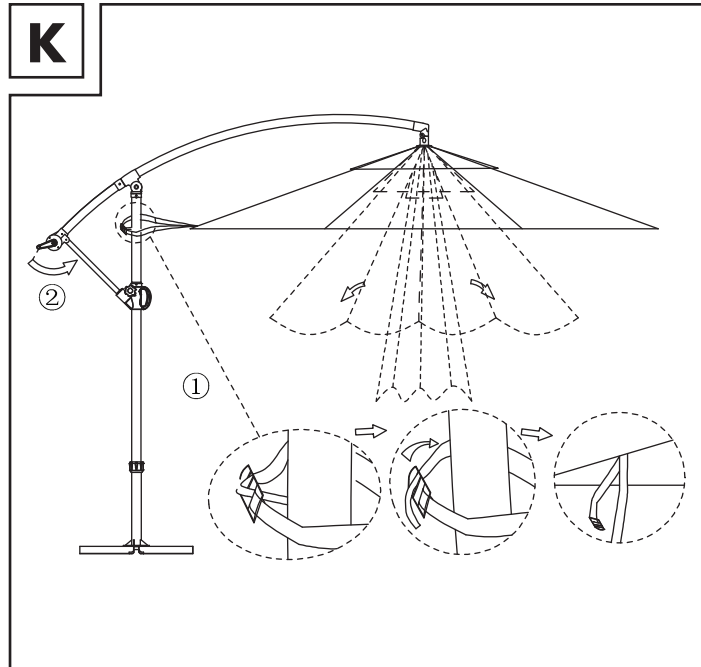
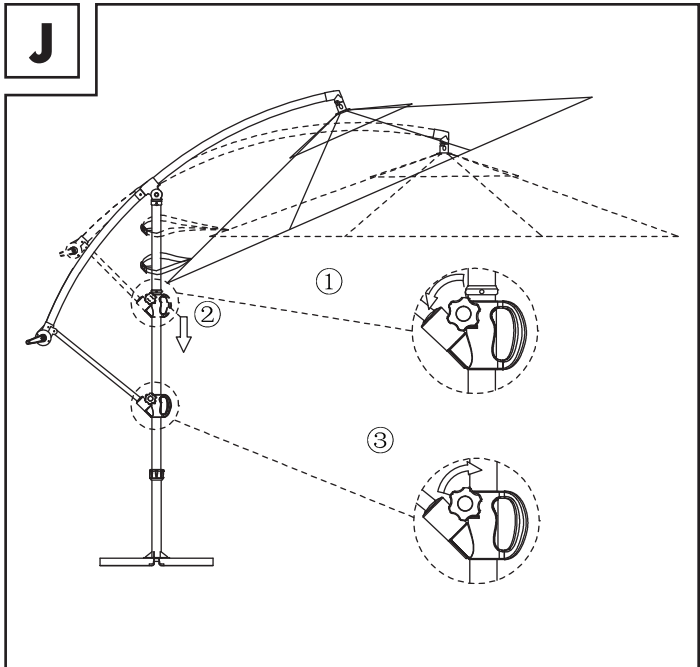
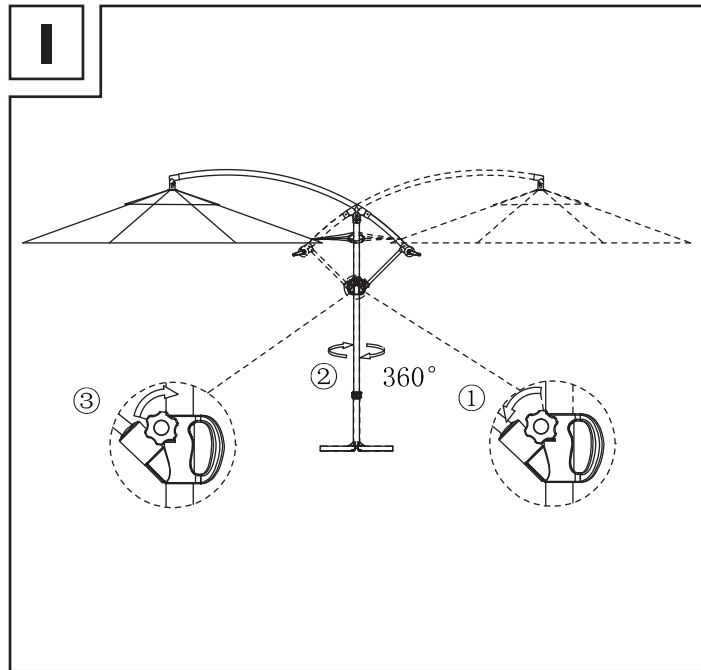
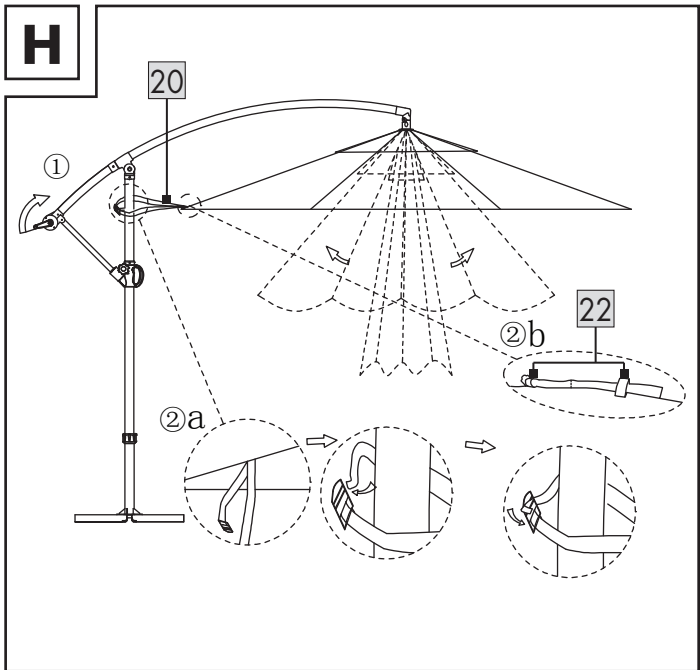
You need / Amikre szüksége lesz /
Potrebujete / Potřebujete / Potrebujete /
Sie benötigen:

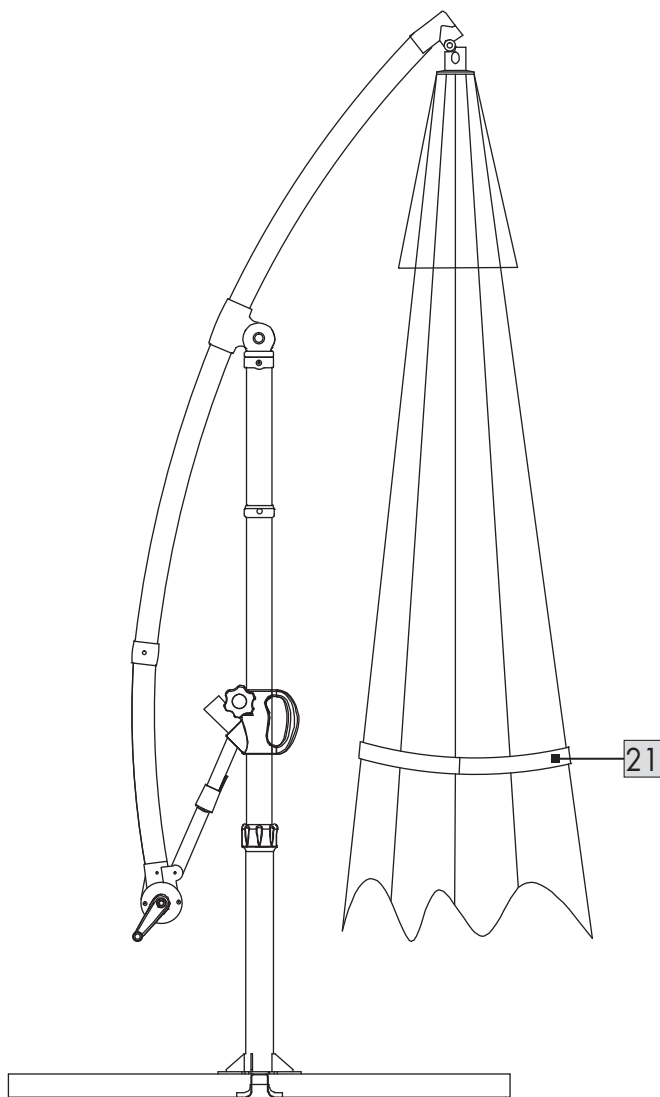
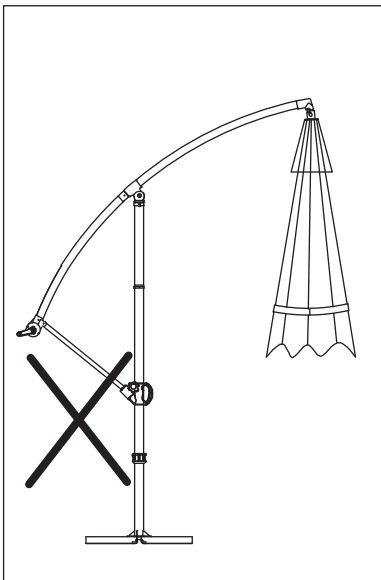
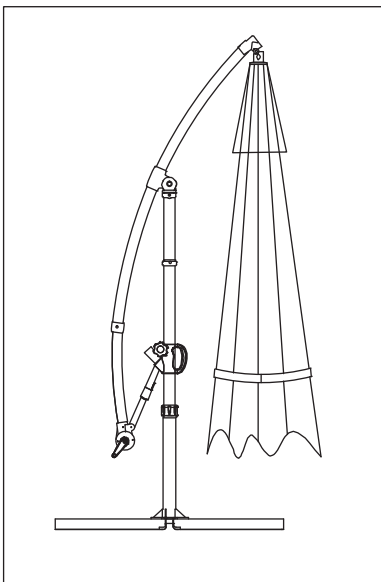


A









CANTILEVER PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for providing protection from the sun in outdoor domestic environments only. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | Cross member for paving stand 1 |
| 2 | Cross member for paving stand 2 |
| 3 | Bottom pole section |
| 4 | Bolt (M8 x 20 mm) |
| 5 | Washer (Ø 8 mm) |
| 6 | Top pole with attachments |
| 7 | Arm |
| 8 | Umbrella top |
| 9 | Top pole section |
| 10 | Stopper (top pole section) |
| 11 | Locking knob |
| 12 | Handle |
| 13 | Union nut |
| 14 | Crank |
| 15 | Crankcase |
| 16 | Support rod |
| 17 | Plastic sleeve |

- | | |
|----|------------------------------|
| 18 | Stopper (arm) |
| 19 | Holder |
| 20 | Strap with adjustable buckle |
| 21 | Strap |
| 22 | Loop |

● Scope of delivery

Please check immediately on unpacking that the delivery is complete and that the product and all parts are in perfect condition. Do not under any circumstances assemble the product if the delivery is incomplete.

- 1 x Cross member for paving stand 1
- 1 x Cross member for paving stand 2
- 1 x Bottom pole section
- 4 x Bolt (M8 x 20 mm)
- 4 x Washer (Ø 8 mm)
- 1 x Top pole with attachments
- 1 x Assembly instructions
- 1 x Wrench

● Technical data

Dimensions

- Hanging umbrella: Approx. 300 x 258 cm (Ø x H)
Paving stand: Approx. 100 x 100 cm (L x W)



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USE! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with packaging material and the product. The packaging material constitutes a risk to life through suffocation and strangulation. Children often underestimate the risks. Always keep children away from the product. The product is not a toy.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.

⚠ CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER! Ensure that the product stands in stable equilibrium on a firm surface. The hanging umbrella must always be used in conjunction with 4 pieces of approx. 50 x 50 x 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg (not included). Otherwise the hanging umbrella could tip over and result in injury and damage to property.

- Never move the hanging umbrella in the open state. Always fully close the umbrella top **8** first and pull in the arm **7** completely. Otherwise the load on the product could become unbalanced and cause it to overturn, resulting in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD! Never place the product near an open fire and/or radiant heaters.

- Make sure that this product is standing on a solid, level surface.
- Make sure the product is stable before use!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Before opening and closing the product, make sure that there are no people standing too near to it.

⚠ CAUTION! RISK OF CRUSHING! Watch your fingers when opening and closing the product. If you are careless, you risk injuring your fingers by crushing them!

- Ensure that the top pole with attachments **6** is attached firmly to the lower pole section **3** on the paving stand. Unless this is done, it is not safe to use the hanging umbrella.

-  Close the hanging umbrella if the wind shows signs of increasing in speed or on the approach of squally showers.
- Never use the product as protection against bad weather.
- Never leave an open hanging umbrella unattended. Damage could occur if strong winds arise unexpectedly.
- Close the hanging umbrella in the event of wind, snow or rain.
- Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.

● **Assembly / disassembly**

Note: For assembly you will need a working space at least 16 m² in area and 4 m in diameter.

Note: If possible have a second person help you with the assembly.

● **Assembling the paving stand**

- Fit the cross member for paving stand 2 **2** on top of the cross member for paving stand 1 **1** (Figure B).
- Bolt the bottom pole section **3** to the assembled cross members. Use a wrench to tighten the bolts **4** with the washers **5** (Figure C).
- Place the paving slabs (not included) evenly on the assembled cross members (Figure D).

Note: Keep 4 pieces of approx. 50 x 50 x 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg close at hand for the paving stand.

- Insert the top pole section [9] into the bottom pole section [3] (Figure E, step ①). Tighten the union nut [13] (Figure E, step ②).

● Opening the umbrella top

- Release the handle [12] by the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (Figure F, step ①). Push the handle [12] upwards until it reaches the stopper (top pole section) [10] (Figure F, step ②). Lock the handle by the locking knob [11] in a clockwise direction (Figure F, step ③).
- Push the crankcase [15] upwards until the arm [7] reaches the stopper (arm) [18] (Figure G, step ①). Lock the support rod [16] by inserting the plastic sleeve [17] downwards to the holder [19] (Figure G, step ②).
- Open the umbrella top [8] completely by turning the crank [14] in a clockwise direction (Figure H, step ①).

Note: The umbrella top [8] might need to be opened manually at the beginning. The fabric might be stuck together.

- To prevent issues during windy conditions, tie the strap with adjustable buckle [20] onto to top pole section [9] (Figure H, step ②a).

Note: Alternatively, insert the strap with adjustable buckle [20] into the loops [22] (Figure H, step ②b).

● Turning the umbrella roof

- Release the handle [12] by the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (Figure I, step ①).

- Swivel the arm [7] or the crank case [15] to the desired position (Figure I, step ②).
- Lock the handle [12] by the locking knob [11] in a clockwise direction (Figure I, step ③).

● Inclining the umbrella top

Note: Do not incline the umbrella top during strong wind conditions. The product might turn over. Risk of injury and/or product damage.

- Release the handle [12] by the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (Figure J, step ①).
- Move the handle [12] upwards or downwards to the desired inclination angle (Figure J, step ②).
- Lock the handle [12] by the locking knob [11] in a clockwise direction (Figure J, step ③).

● Closing the umbrella top, moving the hanging umbrella

- Release the strap with adjustable buckle [20] from the top pole section [9] (Figure K, step ①). Close the umbrella top [8] completely by turning the crank [14] in a counter-clockwise direction (Figure K, step ②).
- Pull the plastic sleeve [17] out from the holder [19] (Figure L, step ①). Pull the crankcase [15] completely downwards (Figure L, step ②).
- Release the handle [12] by the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (Figure M, step ①). Pull the handle [12] completely downwards to the union nut [13] (Figure M, step ②). Lock the handle by the locking knob [11] in a clockwise direction (Figure M, step ③).
- Secure the umbrella top by the strap [21] (Figure N).

● **Cleaning and maintenance**

- Clean this product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Store the product in winter in a cool, dry place – avoid storing the product in a heated room.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 384060_2107 / 384064_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

NAPERNYŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék csak kültéren, napsütés elleni védelemre, és csak lakóterületeken használható. Az említett használati módtól eltérő alkalmazás, illetve a termék módosítása tilos, ezek sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából adódó károkért. A termék üzleti célra nem használható.

● A részegységek leírása

- | | |
|----|--|
| 1 | Keresztmerevítő a napernyőállványhoz 1 |
| 2 | Keresztmerevítő a napernyőállványhoz 2 |
| 3 | Alsó rúdelem |
| 4 | Csavar (M8 x 20 mm) |
| 5 | Alátét (Ø 8 mm) |
| 6 | Felső rúd csatolmányokkal |
| 7 | Ernyőkar |
| 8 | Felső ernyőelem |
| 9 | Felső rúdelem |
| 10 | Szorítógyűrű (felső rúdelem) |
| 11 | Rögzítőgomb |
| 12 | Fogó |
| 13 | Zárócsavar |
| 14 | Forgatókar |
| 15 | A forgatókar borítása |
| 16 | Tartórúd |
| 17 | Műanyag hüvely |

- | | |
|----|-------------------------|
| 18 | Szorítógyűrű (ernyőkar) |
| 19 | Tartó |
| 20 | Szík állítható csattal |
| 21 | Szík |
| 22 | Hurok |

● A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze a csomagolás teljességét, valamint a termék és az alkatrészek kifogástalan állapotát. Amennyiben a csomagolás hiányos, semmiképp ne szerelje össze a terméket.

- 1 x Keresztmerevítő a napernyőállványhoz 1
- 1 x Keresztmerevítő a napernyőállványhoz 2
- 1 x Alsó rúdelem
- 4 x Csavar (M8 x 20 mm)
- 4 x Alátét (Ø 8 mm)
- 1 x Felső rúd csatolmányokkal
- 1 x Összeszerelési útmutató
- 1 x Csavarkulcs

● Műszaki adatok

Méretetek

- Függő napernyő: Kb. 300 x 258 cm (Ø x M)
Ernyőállvány: Kb. 100 x 100 cm (H x Sz)



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT! AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG BIZTOS HELYEN!



FIGYELMEZTETÉS!

ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA! Ne

hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal és a termékkel felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok életveszélyt jelentenek, fulladást és fojtást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a kockázatokat. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől. A termék nem játékszer.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. A helytelen összeszerelés sérülésveszéllyel jár. A sérült alkatrészek befolyásolják a biztonságot és a használatot.

⚠ VIGYÁZAT! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül. A termék nem mászóka és nem játékszer. Ügyeljen arra, hogy senki ne másszon fel a termékre és ne támaszkodjon rá, különösen a gyermekek. A termék elvesztheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez sérüléseket és/vagy károkat okozhat.

⚠ VIGYÁZAT! FELBORULÁS VESZÉLYE! Gondoskodjon arról, hogy a termék szilárd talajon álljon, stabil egyensúlyban. A függő napernyőt mindig 4 darab, kb. 50 x 50 x 5 cm méretű térkővel (nincsenek mellékelve) együtt kell használni, melyek együttes súlya legalább 90 kg. Ezek nélkül a függő napernyő felborulhat és sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

■ A függő napernyőt soha ne mozgassa nyitott állapotban. Ezelőtt mindig csukja le a felső ernyőelemet [8] teljesen, és húzza be az ernyőkart [7] is egészen. Ennek elhalasztása esetén a termék elveszítheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez sérülések és/vagy a termék károsodásának veszélyével jár.

⚠ VIGYÁZAT! ÉGÉSVESZÉLY! Soha ne tegye a terméket nyílt lángok és/vagy hőszugárzók közelébe.

■ Gondoskodjon arról, hogy a termék szilárd talajon álljon, egyenletes felületen.
■ Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását!

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A termék kinyitása és lecsukása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e más személyek a közvetlen közelben.

⚠ VIGYÁZAT! BECSÍPŐDÉSVESZÉLY! A termék kinyitása és lecsukása során vigyázzon az ujjaira. Figyelmetlenség esetén az ujjai beszorulhatnak és megsérülhetnek!

■ Ellenőrizze, hogy a felső rúd a csatolmányokkal [6] szorosan kapcsolódik-e az ernyőállvány alsó rúdeleméhez [3]. Enélkül a függő napernyő használata nem biztonságos.

■  Ha úgy érzékeli, hogy a szél elkezd felerősödni, vagy ha heves zivatar közeleg, csukja össze a függő napernyőt.

■ A terméket soha ne használja a kedvezőtlen időjárási viszonyok elleni védelemre.
■ Nyitott állapotban soha ne hagyja a függő napernyőt felügyelet nélkül. A váratlan erős szél károkat okozhat.
■ Szél, hóesés vagy eső esetén a függő napernyőt csukja össze.
■ Ne akasszon semmilyen tárgyat (pl. ruhákat) a termékre.

● Össze- és szétszerelés

Megjegyzés: Az összeszereléshez egy legalább 16 m² méretű és 4 m átmérőjű területre van szükség.

Megjegyzés: Ha lehetséges, az összeszereléshez kérje egy második személy segítségét.

● A napernyő állványának összeszerelése

■ Illessze rá az ernyőállvány 2. keresztmervítőjét [2] az ernyőállvány 1. keresztmervítőjére [1] (B ábra).
■ Csavarozza rá az alsó rúdelemet [3] az összeszerelt keresztmervítőkre. Egy csavarkulcs segítségével szorítsa meg a csavarokat [4] az alátétekkel [5] (C ábra).
■ Helyezze rá a térkőket (nincsenek mellékelve) egyenletesen az összeszerelt keresztmervítőkre (D ábra).

Megjegyzés: Az ernyőállványhoz tartsa készenlétbe a 4 darab, kb. 50 x 50 x 5 cm méretű összesen legalább 90 kg súlyú térkövet.

- Illessze bele a felső rúdelemet [9] az alsó rúdelembe [3] (E ábra, ① lépés). Húzza meg a zárócsavart [13] (E ábra, ② lépés).

● A felső ernyőelem kinyitása

- Oldja ki a fogót [12] a rögzítőgomb [11] óramutató járásával ellenkező irányban történő elcsavarásával (F ábra, ① lépés).
Tolja meg a fogót [12] felfelé a felső rúdelem szorítógyűrűjéhez [10] (F ábra, ② lépés). Zárja vissza a fogót a rögzítőgomb [11] óramutató járásával megegyező irányban történő elcsavarásával (F ábra, ③ lépés).
- Tolja meg a forgatókar borítását [15] felfelé egészen addig, amíg az ernyőkar [7] el nem éri az ernyőkar szorítógyűrűjét [18] (G ábra, ① lépés). Szorítsa zárt helyzetbe a tartórudat [16] a műanyag hüvelynek [17] lefelé, a tartóba [19] történő betolásával (G ábra, ② lépés).
- Nyissa ki teljesen a felső ernyőelemet [8], ehhez forgassa a forgatókart [14] az óramutató járásával megegyező irányban (H ábra, ① lépés).

Megjegyzés: A felső ernyőelemet [8] először lehetőség szerint kézzel kell felnyitni. Az anyag összeragadhat.

- Hogy a szeles időben felmerülő problémákat elkerülje, kösse az állítható csattal ellátott szíjat [20] a felső rúdelem [9] köré (H ábra, ②a lépés).

Megjegyzés: A csattal ellátott szíjat [20] a hurokba [22] is befűzheti (H ábra, ②b lépés).

● Az ernyő fedelének elforgatása

- Oldja ki a fogót [12] a rögzítőgomb [11] óramutató járásával ellenkező irányban történő elcsavarásával (I ábra, ① lépés).

- Fordítsa el az ernyőkart [7] vagy a forgatókar borítását [15] a kívánt helyzetbe (I ábra, ② lépés).
- Zárja vissza a fogót [12] a rögzítőgomb [11] óramutató járásával megegyező irányban történő elcsavarásával (I ábra, ③ lépés).

● A felső ernyőelem megdöntése

Megjegyzés: Erős szélben ne döntse meg a felső ernyőelemet. A termék elfordulhat. Ez sérüléseket és/vagy a termék károsodását okozhatja.

- Oldja ki a fogót [12] a rögzítőgomb [11] óramutató járásával ellenkező irányban történő elcsavarásával (J ábra, ① lépés).
- Állítsa a fogót [12] felfelé vagy lefelé a kívánt dőlésszögbe (J ábra, ② lépés).
- Zárja vissza a fogót [12] a rögzítőgomb [11] óramutató járásával megegyező irányban történő elcsavarásával (J ábra, ③ lépés).

● A felső ernyőelem lecsukása, a függő napernyő elmozdítása

- Oldja le az állítható csattal ellátott szíjat [20] a felső rúdról [9] (K ábra, ① lépés). Csukja össze teljesen a felső ernyőelemet [8], ehhez forgassa a forgatókart [14] az óramutató járásával ellenkező irányban (K ábra, ② lépés).
- Húzza ki a műanyag hüvelyt [17] a tartóból [19] (L ábra, ① lépés). Húzza le a forgatókar borítását [15] teljesen (L ábra, ② lépés).
- Oldja ki a fogót [12] a rögzítőgomb [11] óramutató járásával ellenkező irányban történő elcsavarásával (M ábra, ① lépés). Húzza a fogót [12] lefelé egészen a zárócsavarig [13] (M ábra, ② lépés). Zárja vissza a fogót a rögzítőgomb [11] óramutató járásával megegyező irányban történő elcsavarásával (M ábra, ③ lépés).
- Rögzítse a felső ernyőelemet a szíjjal [21] (N ábra).

● **Tisztítás és ápolás**

- A termék tisztítását egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával végezze.
- A terméket télen egy hűvös, száraz helyen tárolja, a terméket nem ajánlatos fűtött helyiségben tárolni.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretes ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. csatlakozók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 384060_2107 / 384064_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namembna uporaba

Ta izdelek je namenjen samo za zaščito pred soncem v zunanjih domačih okoljih in se lahko uporablja samo v bivalnih področjih. Prepovedana je kakršna koli drugačna uporaba od prej omenjene in kakršne koli spremembe izdelka in lahko povzroči poškodbe in/ali škodo na izdelku. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe, ki ni predvidena za naveden namen. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo.

● Opis delov

- | | |
|----|--|
| 1 | Prečna opora plošče stojala senčnika 1 |
| 2 | Prečna opora plošče stojala senčnika 2 |
| 3 | Spodnji del palice |
| 4 | Vijak (M8 x 20 mm) |
| 5 | Podložka (Ø 8 mm) |
| 6 | Zgornja palica s nastavki |
| 7 | Roka |
| 8 | Zgornji del senčnika |
| 9 | Zgornji del palice |
| 10 | Omejevalo (zgornji del palice) |
| 11 | Zaklepni gumb |
| 12 | Ročaj |
| 13 | Prekrivna matica |
| 14 | Ročaj |
| 15 | Ohišje ročke |
| 16 | Nosilni drog |
| 17 | Plastični tulec |

- | | |
|----|------------------------------|
| 18 | Omejevalo (roka) |
| 19 | Nosilec |
| 20 | Jermen z nastavljivo zaponko |
| 21 | Jermen |
| 22 | Zanka |

● Obseg dobave

Takoj po odstranjevanju embalaže preverite, ali je dostava popolna in ali so izdelek in vsi deli v brezhibnem stanju. Izdelka nikoli ne sestavljajte, če dostava ni popolna.

- 1 x Prečna opora plošče stojala senčnika 1
- 1 x Prečna opora plošče stojala senčnika 2
- 1 x Spodnji del palice
- 4 x Vijak (M8 x 20 mm)
- 4 x Podložka (Ø 8 mm)
- 1 x Zgornja palica s nastavki
- 1 x Navodila za montažo
- 1 x Vijačni ključ

● Tehnični podatki

Mere

Viseč senčnik: Pribl. 300 x 258 cm (Ø x V)
Plošča stojala senčnika: Pribl. 100 x 100 cm (D x Š)



Varnostne informacije

PRED UPORABO PREVERITE NAVODILA ZA MONTAŽO! HRANITE NAVODILA ZA MONTAŽO NA VARNEM MESTU!



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE! Nikoli ne

pustite otrok brez nadzora z embalažo ali izdelkom. Embalažni material predstavlja smrtno nevarnost zaradi zadušitve in davljenja. Otroci pogosto podcenjujejo tveganja. Ne pustite otrokom blizu izdelka. Izdelek ni igrača.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODB!

Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno montirani. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.

⚠ PREVIDNO! Otrok ne pustite nenadzorovanih. Izdelek ni plezalo ali igrača. Pazite, da nihče ne pleza ali se naslanja na izdelek, še posebej pazite na otroke. Izdelek lahko izgubi ravnotežje in se prevrne. To lahko povzroči poškodbe ali stvarno škodo.

⚠ PREVIDNO! OBSTAJA NEVARNOST, DA SE IZDELEK PREKUCNE! Poskrbite, da bo naprava na trdni površini v stabilnem ravnotežju. Viseči senčnik morate vedno uporabljati skupaj s 4 tlakovci z velikostjo približno 50 x 50 x 5 cm in najmanjšo skupno težo 90 kg (niso vključeni v dostavi). V nasprotnem primeru se lahko viseči senčnik prevrne in povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

■ Visečega senčnika nikoli ne premikajte, ko je odprt. Vedno najprej zaprite zgornji del senčnika **8** in roko popolnoma skrčite **7**. V nasprotnem primeru lahko obremenitev izdelka izgubi ravnotežje in izdelek se lahko prevrne. Nevarnost poškodb in/ali škode na izdelku.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA!

Izdelka nikoli ne postavljajte v bližini odprtega ognja in virov toplote.

- Prepričajte se, da izdelek stoji na trdni, ravni površini.
- Pred uporabo se prepričajte, da izdelek stabilno stoji!

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODB!

Preden izdelek odprete in zaprete, se prepričajte, da v neposredni bližini ni oseb.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST ZMEČKANIN!

Pri odpiranju in zapiranju izdelka bodite pozorni na svoje prste. Če ste neprevidni, si lahko poškodujete prste zaradi priščipnjenja!

- Prepričajte se, da je zgornja palica s nastavki **6** trdno povezana s spodnjim delom palice **3** na plošči stojala senčnika. Dokler tega ne storite, uporaba visečega senčnika ni varna.
-  Viseči senčnik zaprite, v primeru znakov za povečano hitrost vetra ali ko se približajo močni nalivi.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte za zaščito pred slabim vremenom.
- Odprtega visečega senčnika nikoli ne puščajte nenadzorovanega. V primeru nepričakovano močnega vetra se lahko pojavijo poškodbe izdelka.
- V primeru vetra, snega ali dežja viseči senčnik zaprite.
- Na izdelku ne obesite kakršnih koli predmetov (na primer oblačil).

● Montaža/demontaža

Opomba: Za montažo potrebujete delovno območje s površino najmanj 16 m² in premerom 4 m.

Opomba: Če je možno, naj vam pri namestitvi pomaga druga oseba.

● Montaža plošče stojala senčnika

- Namestite prečne opore za ploščo stojala senčnika 2 **2** na zgornjo stran prečne opore plošče stojala senčnika 1 **1** (slika B).
- Spodnji del palice **3** privijte na nameščene prečne opore. Z vijaknim ključem privijte vijake **4** s podložkami **5** (slika C).
- Tlakovce (niso priloženi) enakomerno položite na nameščene prečne opore (slika D).

Opomba: Predhodno pripravite 4 tlakovcev velikosti 50 x 50 x 5 cm in najmanjšo skupno težo 90 kg za ploščo stojala senčnika.

- Vstavite zgornji del palice [9] v spodnji del palice [3] (slika E, korak ①). Pritegnite prekrivno matico [13] (slika E, korak ②).

● Odpiranje zgornjega dela senčnika

- Odklenite ročaj [12] tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (slika F, korak ①). Potiskajte ročaj [12] navzgor do omejevala (zgornji del palice) [10] (slika F, korak ②). Blokajte ročaj tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v smeri urinega kazalca (slika F, korak ③).
- Potisnite ohišje ročaja [15] navzgor, dokler roka [7] ne doseže omejevala (roke) [18] (slika G, korak ①). Nosilni drog [16] blokirate tako, da plastični tulec [17] potisnete navzdol v nosilec [19] (slika G, korak ②).
- Zgornji del senčnika [8] odprite tako, da ročico [14] zavrtite v smeri urinega kazalca (slika H, korak ①).

Opomba: Morda boste zgornji del senčnika [8] morali na začetku odpreti ročno. Tkanina se je morda zlepila.

- Da se izognete težavam v vetrovnem vremenu, privežite jermen z nastavljivo zaponko [20] okoli zgornjega dela palice [9] (slika H, korak ②a).

Opomba: Alternativno lahko vstavite jermen z nastavljivo zaponko [20] v zanke [22] z nastavljivo zaponko (slika H, korak ②b).

● Obračanje senčnika

- Odklenite ročaj [12] tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (slika I, korak ①).

- Obrnite roko [7] ali ohišje ročaja [15] v želeni položaj (slika I, korak ②).
- Blokajte ročaj [12] tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v smeri urinega kazalca (slika I, korak ③).

● Nagibanje senčnika

Opomba: Senčnika ne postavljajte v nagnjen položaj pri močnem vetru. Izdelek bi se lahko prevrnil. Obstaja nevarnost poškodb in/ali škode na izdelku.

- Odklenite ročaj [12] tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (slika J, korak ①).
- Premikajte ročaj [12] navzgor ali navzdol, dokler ne dosežete želenega kota nagiba (slika J, korak ②).
- Blokajte ročaj [12] tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v smeri urinega kazalca (slika J, korak ③).

● Zapiranje senčnika, premikanje visečega senčnika

- Sprostite jermen z nastavljivo zaponko [20] z zgornje palice [9] (slika K, korak ①). Popolnoma zaprite zgornji del senčnika [8] tako, da ročico [14] zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (slika K, korak ②).
- Izvlecite plastični tulec [17] iz nosilca [19] (slika L, korak ①). Povlecite ohišje ročaja [15] popolnoma navzdol (slika L, korak ②).
- Odklenite ročaj [12] tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (slika M, korak ①). Povlecite ročaj [12] navzdol do konca do prekrivne matice [13] (slika M, korak ②). Blokajte ročaj tako, da zaklepni gumb [11] obrnete v smeri urinega kazalca (slika M, korak ③).
- Pritrdite zgornji del senčnika z jermenom [21] (slika N).

● **Čiščenje in nega**

- Izdelek očistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča kosmov.
- Izdelek shranjujte pozimi na hladnem in suhem mestu – ne hranite ga v ogrevanem prostoru.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 384060_2107 / 384064_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblaščení serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k ochraně proti slunečnímu záření venku a pouze pro použití v obytných zónách. Jiné použití než výše uvedené, jakož i jakákoliv změna výrobku je zakázána a může mít za následek zranění a/nebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody, které bylo způsobeno použitím jiným než k zamýšleného účelu. Výrobek není určen k živnostenskému používání.

● Popis dílů

- | | |
|----|--|
| 1 | Příčná výztuha pro deskový stojan slunečníku 1 |
| 2 | Příčná výztuha pro deskový stojan slunečníku 2 |
| 3 | Spodní část tyče |
| 4 | Šroub (M8 × 20 mm) |
| 5 | Podložka (Ø 8 mm) |
| 6 | Horní tyč s nástavci |
| 7 | Rameno |
| 8 | Horní část slunečníku |
| 9 | Horní část tyče |
| 10 | Zarážka (horní část tyče) |
| 11 | Aretační knoflík |
| 12 | Rukojeť |
| 13 | Převlečná matice |
| 14 | Klika |
| 15 | Kliková skříň |
| 16 | Opěrná tyč |
| 17 | Plastová objímka |

- | | |
|----|------------------------------|
| 18 | Zarážka (rameno) |
| 19 | Držák |
| 20 | Řemen s nastavitelnou sponou |
| 21 | Řemen |
| 22 | Smyčka |

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím ihned po vybalení zda je dodávka úplná zda jsou výrobek a všechny díly v bezvadném stavu. Výrobek za žádných okolností nesestavujte, když je dodávka nekompletní.

- 1 x Příčná výztuha pro deskový stojan slunečníku 1
- 1 x Příčná výztuha pro deskový stojan slunečníku 2
- 1 x Spodní část tyče
- 4 x Šroub (M8 × 20 mm)
- 4 x Podložka (Ø 8 mm)
- 1 x Horní tyč s nástavci
- 1 x Montážní návod
- 1 x Klíč na šrouby

● Technická data

Rozměry

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| Závěsné stínítko: | Cca. 300 x 258 cm (Ø x V) |
| Deskový stojan slunečníku: | Cca 100 x 100 cm (D x Š) |



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE MONTÁŽNÍ NÁVOD! UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechte děti hrát si bez dozoru s balícími materiály nebo s výrobkem. Obalový materiál představuje nebezpečí života udušením a uškrcením. Děti často podceňují rizika. Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a řádně namontovány. Při špatné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou nepříznivě ovlivnit bezpečnost a funkčnost.

⚠ OPATRNĚ! Nenechávejte děti bez dozoru. Tento výrobek není šplhadlo nebo hračka. Dbejte na to, aby nikdo nešplhal na výrobek nebo se o něj neopíral, zejména děti. Produkt by se mohl dostat z rovnováhy a převrátit se. Nedodržení pokynů může způsobit poranění nebo věcné škody.

⚠ OPATRNĚ! EXISTUJE NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!

Zajistěte, aby přístroj stál na pevném povrchu ve stabilní rovnováze. Závěsné stínítko musí být vždy použito ve spojení se 4 kusy dlaždic velikosti přibližně 50 x 50 x 5 cm a o minimální celkové hmotnost 90 kg (nejsou v rozsahu dodávky). V opačném případě by se mohlo závěsné stínítko převrátit a způsobit zranění nebo poškození majetku.

- Nepřesouvejte závěsné stínítko nikdy v otevřeném stavu. Nejprve vždy úplně zavřete horní část slunečnicku [8] a rameno [7] zcela zatáhněte. V opačném případě může být zatížení výrobku nevyvážené a výrobek se může převrátit. Nebezpečí zranění nebo poškození výrobku.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

Neumisťujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Zajistěte, aby výrobek stál na pevné a bezpečné ploše.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek stabilní!

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Před otevřením a zavřením výrobku se ujistěte, že v bezprostřední blízkosti nejsou žádní lidé.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ! Při otevírání a zavírání výrobku mějte na paměti své prsty. Pokud jste nedbalí, můžete si prsty zranit sevřením!

- Ujistěte se, že horní tyč s nastavci [6] je pevně spojena se spodní částí tyče [3] na deskovém stojanu slunečnicku. Pokud se tak nestane, není používání závěsného stínítka bezpečné.

-  Zavřete závěsné stínítko, když se objeví náznaky zvýšené rychlosti větru nebo když se blíží silné přeháňky.

- Nikdy výrobek nepoužívejte k ochraně před nepříznivým počasím.
- Nikdy nenechávejte otevřený závěsné stínítko bez dozoru. V případě neočekávaného silného větru může dojít k poškození.
- Za větru, sněhu nebo deště závěsné stínítko zavřete.
- Na výrobek nic nezavěšujte (např. oděvy).

● Montáž/Demontáž

Upozornění: K montáži potřebujete pracovní plochu nejméně 16 m² a průměru 4 m.

Upozornění: Pokud je to možné, požádejte o pomoc druhou osobu.

● Deskový stojan na slunečník

- Připojte příčnou výztuhu 2 [2] deskového stojanu na slunečník k horní části příčné výztuhy 1 [1] deskového stojanu na slunečník (Obrázek B).
- Přišroubujte spodní část tyče [3] na smontované příčné výztuhy. Pomocí klíče na šrouby utáhněte šrouby [4] s podložkami [5] (Obrázek C).
- Dlaždice (nejsou v rozsahu dodávky) umístěte rovnoměrně na smontované příčné výztuhy (Obrázek D).

Upozornění: Držte pohotově 4 kusy dlaždice o rozměrech 50 x 50 x 5 cm o minimální celkové hmotnosti 90 kg pro deskový stojan slunečníku.

- Vložte horní část tyče [9] do spodní části tyče [3] (Obrázek E, krok ①). Utáhněte převlečnou matici [13] (Obrázek E, krok ②).

● Otevřete horní část slunečníku

- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (Obrázek F, krok ①). Posuňte rukojeť [12] až po zarážku (horní část tyče) [10] (Obrázek F, krok ②). Rukojeť zajistěte otočením aretačního knoflíku [11] ve směru hodinových ručiček (Obrázek F, krok ③).
- Klikovou skříň [15] posuňte nahoru, dokud rameno [7] nedosáhne zarážky (ramena) [18] (Obrázek G, krok ①). Zajistěte opěrnou tyč [16] zasunutím plastové objímky [17] dolů do držáku [19] (Obrázek G, krok ②).
- Otočením kliky [14] ve směru hodinových ručiček zcela otevřete horní část slunečníku [8] (Obrázek H, krok ①).

Upozornění: Možná bude nutné otevřít horní část slunečníku [8] na začátku ručně. Tkanina se mohla slepit.

- Aby se předešlo problémům za větrného počasí, připojte řemen s nastavitelnou sponou [20] kolem horní části tyče [9] (Obrázek H, krok ②a).

Upozornění: Alternativně můžete řemen zavést do smyček [22] pomocí nastavitelné spony [20] (Obrázek H, krok ②b).

● Otočte střechu slunečníku

- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (Obrázek I, krok ①).

- Natočte rameno [7] nebo klikovou skříň [15] do požadované polohy (Obrázek I, krok ②).
- Rukojeť [12] zajistěte otočením aretačního knoflíkem [11] ve směru hodinových ručiček (Obrázek I, krok ③).

● Nakloňte horní část slunečníku

Upozornění: Za silného větru horní část slunečníku nenaklánějte. Výrobek by se mohl otočit. Existuje nebezpečí poranění a/nebo poškození výrobku.

- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (Obrázek J, krok ①).
- Posuňte rukojeť [12] nahoru nebo dolů do požadovaného úhlu náklonu (Obrázek J, krok ②).
- Rukojeť [12] zajistěte otočením aretačního knoflíku [11] ve směru hodinových ručiček (Obrázek J, krok ③).

● Zavřete horní část slunečníku, posuňte závěsné stínítko

- Odpojte řemen s nastavitelnou sponou [20] z horní tyče [9] (Obrázek K, krok ①). Úplně zavřete horní část slunečníku [8] otáčením kliky [14] proti směru hodinových ručiček (Obrázek K, krok ②).
- Vytáhněte plastovou objímku [17] z držáku [19] (Obrázek L, krok ①). Klikovou skříň [15] zatáhněte úplně dolů (Obrázek L, krok ②).
- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (Obrázek M, krok ①). Rukojeť [12] zcela přitáhněte k převlečné matici [13] (Obrázek M, krok ②). Rukojeť zajistěte otočením aretačního knoflíku [11] ve směru hodinových ručiček (Obrázek M, krok ③).
- Horní část štítu zajistěte řemenem [21] (Obrázek N).

● Čistění a péče

- Čistěte tento výrobek lehce navlhčeným nežmolčujícím hadříkem.
- Výrobek skladujte v zimě na chladném a suchém místě – zabraňte jeho skladování ve vyhřívané místnosti.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 384060_2107 / 384064_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na ochranu pred slnečným žiarením vonku a na používanie v obytných zónach. Každý iný spôsob používania, ako aj zmena produktu sú zakázané a môžu viesť k vzniku poranení a/alebo poškodeniu výrobku. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním na iný ako zadaný účel. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Popis súčiastok

- | | |
|----|---|
| 1 | Priečna výstuha pre platňový stojan slnečníka 1 |
| 2 | Priečna výstuha pre platňový stojan slnečníka 2 |
| 3 | Spodná tyčová časť |
| 4 | Skrutka (M8 x 20 mm) |
| 5 | Podložka (Ø 8 mm) |
| 6 | Horná tyč s nadstavcami |
| 7 | Rameno |
| 8 | Horná časť slnečníka |
| 9 | Horná tyčová časť |
| 10 | Doraz (horná tyčová časť) |
| 11 | Zaistovacie tlačidlo |
| 12 | Rukoväť |
| 13 | Prevlečná matica |
| 14 | Kľuka |
| 15 | Konštrukcia kľuky |
| 16 | Podperná tyč |
| 17 | Plastové puzdro |

- | | |
|----|------------------------------|
| 18 | Doraz (rameno) |
| 19 | Držiak |
| 20 | Remeň s nastaviteľnou sponou |
| 21 | Remeň |
| 22 | Pútko |

● Rozsah dodávky

Po vybalení ihneď skontrolujte, či je produkt kompletný a či sú všetky jeho diely v bezchybnom stave. Produkt za žiadnych okolností neskladajte, ak nie je dodávka kompletná.

- 1 x Priečna výstuha pre platňový stojan slnečníka 1
- 1 x Priečna výstuha pre platňový stojan slnečníka 2
- 1 x Spodná tyčová časť
- 4 x Skrutka (M8 x 20 mm)
- 4 x Podložka (Ø 8 mm)
- 1 x Horná tyč s nadstavcami
- 1 x Návod na montáž
- 1 x Kľúč na skrutky

● Technické údaje

Rozmery

- Závesný slnečník: cca 300 x 258 cm (Ø x v)
Platňový stojan slnečníka: cca 100 x 100 cm (d x š)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽÍVANÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA MONTÁŽ! NÁVOD NA MONTÁŽ ODLOŽTE NA BEZPEČNÉ MIESTO!



⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI! Deti nikdy

nenechávajú s produktom alebo obalovým materiálom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú vznikajúce riziká. Produkt udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od detí. Produkt nie je určený na hranie.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Ubezpečte sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! Deti nenechávajte bez dozoru. Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie. Dbajte na to, aby nikto neliezol na produkt alebo sa o neho neopieral, predovšetkým však deti. Produkt by mohol stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. To môže spôsobiť poranenia a/alebo poškodenie.

⚠ POZOR! VZNIKÁ NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA! Uistite sa, že produkt stojí na pevnom stabilnom povrchu a je v rovnováhe. Závesný slnečník používajte vždy spolu so 4 dlažbovými kameňmi s rozmermi cca 50 x 50 x 5 cm a s minimálnou hmotnosťou 90 kg (nedodávajú sa). V opačnom prípade sa môže závesný slnečník prevrátiť a spôsobiť poranenia a poškodenia.

- Slnečníkom nikdy nepohybujete v otvorenom stave. Vždy najprv zatvorte kompletnú hornú časť slnečníka [8] a zasunúť celé rameno [7]. V opačnom prípade sa môže stať, že produkt bude nestabilný a prevráti sa. Nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

Produkt nikdy neinštalujte v blízkosti otvoreného ohňa a/alebo kúrenia.

- Uistite sa, že produkt stojí na pevnom a rovnom povrchu.
- Pred používaním sa uistite, že produkt je stabilný!

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Pred otvorením a zatvorením produktu sa uistite, že v bezprostrednej blízkosti sa nenachádzajú žiadne osoby.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

POMLIAŽDENIA! Pri otváraní a zatváraní produktu dávajte pozor na prsty. Ak to zanedbáte, môžete si prsty poraniť!

- Uistite sa, že horná tyč s nadstavcami [6] je pevne spojená so spodnou tyčovou časťou [3] na platňovom stojane slnečníka. Ak to nie je zabezpečené, nie je používanie závesného slnečníka bezpečné.

-  Závesný slnečník zatvorte, ak sa začne tvoriť vietor alebo sa približuje lejak.

- Produkt nikdy nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.
- Otvorený slnečník nenechávajte nikdy bez dozoru. Pri nečakane silnom vetre by sa mohol poškodiť.
- Pri vetre, snehu alebo daždi slnečník zatvorte.
- Na produkt nevesajte žiadne predmety (napr. odev).

● Montáž/demontáž

Upozornenie: Na montáž potrebujete pracovný priestor minimálne 16 m² s priemerom 4 m.

Upozornenie: Ak je to možné, pri montáži využite pomoc druhej osoby.

● Montáž slnečníka s platňovým stojanom

- Priechu výstuhu pre platňový stojan slnečníka 2 [2] umiestnite hore na priečnu výstuhu pre platňový stojan 1 [1] (obrázok B).
- Spodnú tyčovú časť [3] namontujte na priečne výstuhu. Na utiahnutie skrutiek [4] s podložkami [5] použite kľúč na skrutky (obrázok C).
- Dlažbové kamene (nie sú súčasťou dodávky) položte rovnomerne na namontované priečne výstuhu (obrázok D).

Upozornenie: Pre platňový stojan si pripravte 4 kusy dlažbových kameňov s rozmermi 50 x 50 x 5 cm a minimálnou hmotnosťou 90 kg.

- Hornú tyčovú časť [9] zasunúť do spodnej tyčovej časti [3] (obrázok E, krok ①). Uťahnite prevlečnú maticu [13] (obrázok E, krok ②).

● Otvorenie hornej časti slnečníka

- Odistite rukoväť [12] tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo [11] proti smeru hodinových ručičiek (obrázok F, krok ①). Posuňte rukoväť [12] smerom hore až k dorazu (horná tyčová časť) [10] (obrázok F, krok ②). Zaistite rukoväť tak, že zaistovacie tlačidlo [11] otočíte v smere hodinových ručičiek (obrázok F, krok ③).
- Konštrukciu kľuky [15] posúvajte hore, až kým rameno [7] nedosiahne doraz (rameno) [18] (obrázok G, krok ①). Zaistite podpernú tyč [16] tak, že plastové puzdro [17] zasuniete dole do držiaka [19] (obrázok G, krok ②).
- Kompletne otvorte hornú časť slnečníka [8] tak, že otáčate kľukou [14] v smere hodinových ručičiek (obrázok H, krok ①).

Upozornenie: Hornú časť slnečníka [8] budete musieť možno na začiatku otvoriť manuálne. Textília môže byť zlepená.

- Aby sa zabránilo problémom pri veternom počasí, uviažte remeň s nastaviteľnou sponou [20] okolo hornej tyčovej časti [9] (obrázok H, krok ②a).

Upozornenie: Alternatívne môžete remeň s nastaviteľnou sponou [20] zasunúť aj do pútka [22] (obrázok H, krok ②b).

● Otočenie slnečníka

- Odistite rukoväť [12] tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo [11] proti smeru hodinových ručičiek (obrázok I, krok ①).

- Nakloňte rameno [7] alebo konštrukciu kľuky [15] do požadovanej polohy (obrázok I, krok ②).
- Zaistite rukoväť [12] tak, že zaistovacie tlačidlo [11] otočíte v smere hodinových ručičiek (obrázok I, krok ③).

● Naklonenie hornej časti slnečníka

Upozornenie: Hornú časť slnečníka nenakláňajte pri silnom vetre. Produkt by sa mohol prevrátiť. Tým vzniká nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.

- Odistite rukoväť [12] tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo [11] proti smeru hodinových ručičiek (obrázok J, krok ①).
- Posúvajte rukoväť [12] hore alebo dole, až kým nedosiahnete požadovaný uhol sklonu (obrázok J, krok ②).
- Zaistite rukoväť [12] tak, že zaistovacie tlačidlo [11] otočíte v smere hodinových ručičiek (obrázok J, krok ③).

● Zatvorenie hornej časti slnečníka, pohyb závesného slnečníka

- Uvoľnite remeň s nastaviteľnou sponou [20] z hornej tyčovej časti [9] (obrázok K, krok ①). Úplne zatvorte hornú časť slnečníka [8] tak, že budete otáčať kľukou [14] proti smeru hodinových ručičiek (obrázok K, krok ②).
- Vyberte plastové puzdro [17] z držiaka [19] (obrázok L, krok ①). Potiahnite konštrukciu kľuky [15] úplne dole (obrázok L, krok ②).
- Odistite rukoväť [12] tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo [11] proti smeru hodinových ručičiek (obrázok M, krok ①). Rukoväť [12] úplne potiahnite až po prevlečnú maticu [13] smerom dole (obrázok M, krok ②). Zaistite rukoväť tak, že zaistovacie tlačidlo [11] otočíte v smere hodinových ručičiek (obrázok M, krok ③).
- Zaistite hornú časť slnečníka pomocou remeňa [21] (obrázok N).

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt čistite mierne navlhčenou nechľpatou handrou.
- Produkt v zime uskladnite na chladnom a suchom mieste – zabráňte skladovaniu vo vykurovanej miestnosti.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 384060_2107 / 384064_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk

AMPELSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur zum Schutz vor Sonneneinstrahlung im Außenbereich und nur zur Verwendung in Wohngebieten vorgesehen. Jede andere als die zuvor erwähnte Verwendung sowie jede Veränderung am Produkt ist verboten und kann zu Verletzungen und/oder Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine andere als für den beabsichtigten Zweck vorgesehene Nutzung verursacht werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- | | |
|----|--|
| 1 | Querstrebe für Platten-Schirmständer 1 |
| 2 | Querstrebe für Platten-Schirmständer 2 |
| 3 | Unteres Stangenteil |
| 4 | Schraube (M8 x 20 mm) |
| 5 | Unterlegscheibe (Ø 8 mm) |
| 6 | Obere Stange mit Aufsätzen |
| 7 | Arm |
| 8 | Schirmoberteil |
| 9 | Oberes Stangenteil |
| 10 | Stopper (oberes Stangenteil) |
| 11 | Verriegelungsknopf |
| 12 | Griff |
| 13 | Überwurfmutter |
| 14 | Kurbel |
| 15 | Kurbelgehäuse |
| 16 | Stützstange |
| 17 | Kunststoffhülse |

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 18 | Stopper (Arm) |
| 19 | Halterung |
| 20 | Riemen mit verstellbarer Schnalle |
| 21 | Riemen |
| 22 | Schlaufe |

● Lieferumfang

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken, ob die Lieferung vollständig ist und ob das Produkt und alle Teile in einwandfreiem Zustand sind. Bauen Sie das Produkt unter keinen Umständen zusammen, wenn die Lieferung unvollständig ist.

- 1 x Querstrebe für Platten-Schirmständer 1
- 1 x Querstrebe für Platten-Schirmständer 2
- 1 x Unteres Stangenteil
- 4 x Schraube (M8 x 20 mm)
- 4 x Unterlegscheibe (Ø 8 mm)
- 1 x Obere Stange mit Aufsätzen
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Schraubenschlüssel

● Technische Daten

Abmessungen

Hängeschirm: Ca. 300 x 258 cm (Ø x H)
Platten-Schirmständer: Ca. 100 x 100 cm (L x B)



Sicherheitshinweise

LESEN SIE VOR GEBRAUCH DIE MONTAGEANLEITUNG! BEWAHREN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF!



⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND** **UNFALLGEFAHR FÜR** **SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Lebensgefahr durch Erstickung und Strangulation dar. Kinder unterschätzen die Risiken häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und ordnungsgemäß montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktionalität beeinträchtigen.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Produkt klettert oder sich darauf stützt, insbesondere Kinder. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

⚠ VORSICHT! ES BESTEHT DIE GEFAHR DES UMKIPPENS!

Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer festen Oberfläche in einem stabilen Gleichgewicht steht. Der Hängeschirm muss immer in Verbindung mit 4 Stück Pflastersteinen mit einer Größe von ca. 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden. Anderenfalls könnte der Hängeschirm umkippen und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

- Bewegen Sie den Hängeschirm niemals im geöffneten Zustand. Schließen Sie zuerst stets das Schirmoberteil **8** komplett und ziehen Sie den Arm **7** vollständig ein. Anderenfalls kann die Last des Produkts aus dem Gleichgewicht geraten und das Produkt kann umkippen. Risiko von Verletzungen und/oder Produktschäden.

⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR! Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenem Feuer und/oder Heizstrahlern auf.

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt auf einer festen, ebenen Oberfläche steht.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Produkt stabil ist!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen in unmittelbarer Nähe befinden.

⚠ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Achten Sie beim Öffnen und Schließen des Produkts auf Ihre Finger. Wenn Sie nachlässig sind, können Sie Ihre Finger durch Einklemmen verletzen!

- Stellen Sie sicher, dass die obere Stange mit den Aufsätzen **6** fest mit dem unteren Stangenteil **3** am Platten-Schirmständer verbunden ist. Solange dies nicht getan wird, ist die Verwendung des Hängeschirmes nicht sicher.

-  Schließen Sie den Hängeschirm, wenn es Anzeichen für eine Erhöhung der Windgeschwindigkeit gibt oder wenn sich heftige Schauer nähern.

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Schutz vor schlechtem Wetter.
- Lassen Sie einen offenen Hängeschirm niemals unbeaufsichtigt. Bei unerwartet starkem Wind kann es zu Schäden kommen.
- Schließen Sie den Hängeschirm bei Wind, Schnee oder Regen.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) am Produkt auf.

● Montage/Demontage

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie einen Arbeitsbereich von mindestens 16 m² Fläche und 4 m Durchmesser.

Hinweis: Wenn möglich, lassen Sie sich von einer zweiten Person bei der Montage helfen.

● Platten-Schirmständer montieren

- Bringen Sie die Querstrebe für den Platten-Schirmständer 2 **2** oben auf der Querstrebe für den Platten-Schirmständer 1 **1** an (Abbildung B).
- Schrauben Sie das untere Stangenteil **3** an die montierten Querstreben. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Schrauben **4** mit den Unterlegscheiben **5** festzuziehen (Abbildung C).
- Legen Sie die Pflastersteine (nicht im Lieferumfang enthalten) gleichmäßig auf die montierten Querstreben (Abbildung D).

Hinweis: Halten Sie 4 Stück Pflastersteine mit einer Größe von 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg für den Platten-Schirmständer griffbereit.

- Setzen Sie das obere Stangenteil [9] in das untere Stangenteil [3] ein (Abbildung E, Schritt ①). Ziehen Sie die Überwurfmutter [13] fest (Abbildung E, Schritt ②).

● Schirmoberteil öffnen

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung F, Schritt ①). Schieben Sie den Griff [12] nach oben bis zum Stopper (oberes Stangenteil) [10] (Abbildung F, Schritt ②). Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung F, Schritt ③).
- Schieben Sie das Kurbelgehäuse [15] nach oben, bis der Arm [7] den Stopper (Arm) [18] erreicht (Abbildung G, Schritt ①). Verriegeln Sie die Stützstange [16], indem Sie die Kunststoffhülse [17] nach unten in die Halterung [19] schieben (Abbildung G, Schritt ②).
- Öffnen Sie das Schirmoberteil [8] vollständig, indem Sie die Kurbel [14] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung H, Schritt ①).

Hinweis: Das Schirmoberteil [8] muss zu Beginn möglicherweise manuell geöffnet werden. Der Stoff könnte zusammenkleben.

- Um Probleme bei windigem Wetter zu vermeiden, binden Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle [20] um das obere Stangenteil [9] (Abbildung H, Schritt ②a).

Hinweis: Alternativ können Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle [20] in die Schlaufen [22] einführen (Abbildung H, Schritt ②b).

● Das Schirmdach drehen

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung I, Schritt ①).

- Schwenken Sie den Arm [7] oder das Kurbelgehäuse [15] in die gewünschte Position (Abbildung I, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung I, Schritt ③).

● Das Schirmoberteil neigen

Hinweis: Neigen Sie das Schirmoberteil nicht bei starkem Wind. Das Produkt könnte sich umdrehen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Produktschäden.

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abbildung J, Schritt ①).
- Bewegen Sie den Griff [12] nach oben oder nach unten bis zum gewünschten Neigungswinkel (Abbildung J, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung J, Schritt ③).

● Das Schirmoberteil schließen, den Hängeschirm bewegen

- Lösen Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle [20] von der oberen Stange [9] (Abbildung K, Schritt ①). Schließen Sie das Schirmoberteil [8] vollständig, indem Sie die Kurbel [14] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung K, Schritt ②).
- Ziehen Sie die Kunststoffhülse [17] aus der Halterung [19] heraus (Abbildung L, Schritt ①). Ziehen Sie das Kurbelgehäuse [15] ganz nach unten (Abbildung L, Schritt ②).
- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung M, Schritt ①). Ziehen Sie den Griff [12] vollständig bis zur Überwurfmutter [13] nach unten (Abbildung M, Schritt ②). Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung M, Schritt ③).
- Sichern Sie das Schirmoberteil mit dem Riemen [21] (Abbildung N).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem kühlen, trockenen Ort auf – vermeiden Sie es, das Produkt in einem beheizten Raum zu lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384060_2107 / 384064_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

IAN	Model No.	Version
384060_2107	HG01767A	11/2021
384064_2107	HG01767B	11/2021

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



IAN 384060_2107

IAN 384064_2107